

# SÜMEG ÉS VIDÉKE

Megjelenik minden vasárnap.

<p>Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sümege, Horvát Gábor könyvkereskedésében.</p>	<p>Előfizetési árak: Egész évre 8 K, félévre 4 K, negyedévre 2 K. — Egyes szám ára 20 fillér.</p>	<p>Hirdetések egység szerint. A nyílt sor sora 1 korona</p>
---	---	---

## A Balaton a háborúban.

A háború okozta korlátozása az emberi szabad mozgásnak egyszerre meggyógyította a magyar fürdő és üdülőhelyek legnagyobb baját: a művelt és vagyonosabb középosztály kivándorlását a nyárnak évadja alatt. Azt kell hinnünk, hogy ez a radikális kura nem fog nyom nélkül elhaladni fölöttünk, mert nagylelkű és lovagias nemzet létünkre is bizonyára lesz bennünk annyi önérték, hogy nem gazdagítjuk tovább is az olasz hitszegőket és a perfid franciákat. Csakhogy ez a gyógy mód belevág a magyar fürdő és nyaralóhelyek megélhetésének minden gyökerébe és ennek a ténynek a kétségbevonhatlan igazságának a megállapításával eljutottunk oda, hogy a háború által felidézett veszedelmek újabb fajtájával kell komolyan foglalkozni. Még pedig egyforma komolysággal az érdekeltségnek és a kormánynak, mert itt igen komoly egészségügyi veszedelemről, nagy anyagi károsodásról van szó.

A fürdőzést és nyaralást nem lehet

egyszerűen kikebelezni az ugynevezett nélkülözhető szükségletek közül, mint például a színházat és egyebeket. Csak azt kell venni, hogy a tisztviselői karnak, amely immár tíz hónapja dolgozik megfeszített erővel, hány tagja van, aki rászorul a gyógyulásra, az üdülésre, aminek a kényszerű elmulasztása helyrehozhatlan pusztulást idéz elő a meggyötört szervezetben. És végül ezekhez a nőket, a gyermekeket, akiknek életmódjukban, fejlődésükben bizony nagy hátramaradást fog előidézni a nyár nyaralás nélkül.

Mindezekhez pedig hozzájárul a fürdő és nyaralóvidék birtokosainak és népének anyagi vesztesége, amely immár másodízben lép föl kísértet gyanánt, fenyegetvén azokat pusztulással és romlással.

A *Balaton Szövetség*, amely ennek a szinmagyar és a természet ritka adományaival megáldott vidéknek immár a második évtizedes hűséges gondozója, fejlesztője, belátván a mai helyzetnek veszedelmeit most is, mint mindig segítségére siet a közönségnek és a Balaton érdekeltisének. Elsősorban

az élelmezés kérdésével foglalkozott és megkereste a célravezető intézkedéseket arra, hogy ez a vidék a nyár alatt kellően élelmeztesse. Ez a kormány segítsége nélkül nem megy, valamint nem megy az a forgalmi be rendezés sem, ami ehhez a korlátozott nyári élethez elmulthatatlanul szükséges.

Nem csak az érdekelt vidék, hanem az egész ország, abban minden beteg, minden gyöngélgédő hálával tartozik a Balaton Szövetségnek, hogy ezt a nagy kérdést megmozdította. Mert itt el nem odázható elemi szükséglet betöltéséről van szó, amivel foglalkozni kell a kormánynak és az ő kötelessége, hogy keresse meg a kellő eszközöket és módokat a megvalósításra. A földadatot könnyűnek nem szabad tartani, de megoldhatatlannak sem. Hanem semmiképpen sem szabad olyannak tartani, aminek a megoldásával késlekedni lehet.

Küldjük el megtakarított filléreinket a vak katonáknak!

## Rózsák.

Oh be szépek voltak a rózsák:  
Báronyos, piros vérszín az egyik,  
Halvány napsugár-sárga a más;  
Fehér: melyet fátolyzóld tarkáz,  
S rózsaszín: mint a hajnalpirkodás...  
Be szépek is voltak a rózsák!

Oh drága volt *akinek* küldtem...  
Féltett, becézett kincse a szívemnek,  
S most száz halál les orvul rája...  
Legyetek rózsák: paizsa szívemnek,  
Mikor a csaták útjait járja...  
Mert félttem őt, *akinek* küldtem...

Németh Böske.

## A »csiga-város.«

A *csiga-város* pedig ott feküdt valahol messze a csataterektől, messze a fővonalaktól, messze mindentől, ami életet jelent.

A *csiga-város* azért kapta ezt a nevet, mert lakói úgy behúzódtak a házaikba: akár a csigák. Az uccákon nem járt senki, legfeljebb csak az, akinek égető szükséges dolga akadt. A többiek leginkább a fejüket dugták ki az ablakon, de nem igen volt mit nézniük a kihalt üres uccákon. Legfeljebb egy-egy csengető molnár szekér, avagy egy csomó liba volt látható ottkinn... este felé meg a hazatérő tehén s sertécsorda élénkítette fel a sivatár ürességet.

A *csiga-város* népei mindazonáltal egészen jól érezték magukat itt. Eszükbe sem jutott, hogy ezen változtatni is kellene. Akadtak ugyan egynémely lázadó lelkek, akik elkecserevedve fakadtak ki a helyzet ellen; de ezek is csakhamar elhallgattak, miután belátták: úgy sincs haszna a beszédüknek... Később maguk is beleélték magukat a változatlanba... s a »csiga-város« felett szaladtak az évek és hónapok, éppen úgy, mint más életvesztő városok felett ahogy elszaladnak...

A háború hullámvérései is csak annyiban érintették a várost, hogy innét is elvittek minden épkézláb embert, aki katonának való volt. Háborús külseje is csak annyiban látszott, hogy néhány sebesült járt-kelt náha az uccán. Meg hogy azok a katonák, akiket nem vittek a harcra, egy-egy ünnepnapon megjöttek 24 órai szabadságra. Ezek az ünnepnapokon s az előestéken, ott-hon titokban sok nő öltözte magát frissre, üdére, csinosra a »csiga-város« falai között. Sok kis elbujva élő, szerelmes szívű nő, akik epedve várták az ünnepeket, hiszen azok hozták színt, fényt és derűt az ő szegényből eldugott hétköznapi életükbe. Szép kis vidám órákat, mikor kipirult arccal élték bele magukat az életbe... mikor egy-egy kis időre azt hitték maguk is, hogy íme mégis jó élni, a világon lenni, itt is a »csiga-városban is«! Pedig az igazi élet messze, nagyon is messze viharzott, hullámozott s hozzájuk abból nem jutott el semmi. S mikor az ünnepek elmúltak, újra visszahanyatlott az életük abba a bús letargiába, amelyből nem volt szabadulás.

Szürke, egyforma napok... nagy unalmak, mindenbe belenyugó birka türelem... kis titkos belső lázadások, amelyekből nem tudott senki semmit, — ebből állott az életük.

S fönt a nagy hegyoldal lankáin hiába virult, mosolygott, lobzódtott a tavasz minden gyönyörűsége; hiába volt tele a levegő, súlyos, nehéz kábító virágillattal, a »csiga-város« népei csak éltek szomorú életüket, örömtelen napjaikat, heteiket... csak éppen úgy, mint a novemberes ködös, bús napokban, hetekben.

Pedig voltak értékes, érdemes egyéniségek is a »csiga-város« férfiai és női között. Persze túlsok nem volt ezekből, mintahogy sehol sincs ilyenből sok; de voltak. És ezekért kár volt itt ebben az elveszett fészekben. Ezeknek más kör kellett volna, más helyzet. A sivatár üresség átka, egész súlyával ezekre nehezedett tulajdonképpen: ezek életét, értékét, tartalmasságát ette föl ez az eldugott gyötrődés. Ezek szívét, ezek lelkét öröklék porrá ezek a végtelen sorozatú szürke napok, amelyek vigasztalan egyförmőséggel következtek egymás után. És ebben a szürkeségben csak a rossz tulajdonságok tudtak buján kisarjadzani. Aki komisz volt, itt kétszeresen az tudott lenni... aki hazudni szokott, annak itt egy szavát sem lehetett elhinni, aki könnyelmű volt, az itt teljesen lecsuszott a lejtőn... és így tovább. De aki jó volt, az kétszeresen volt jó... ami színtén megbecsülendő tulajdonság. Furcsa egy kavargás volt ennek a szürke felszínű életnek a fenekén... aki messziről csöppent oda, az elki-

## Mezőgazdasági munkák ellátása.

Farkas István járási főszolgabíró a következő rendeletet adta ki a községeknek:

A járás egyik gazdaságában közérő kirendelése a mai viszonyok között, midőn minden munkás kéz el van foglalva a legnagyobb körültekintés mellett is nehezen fogantositható. Ezt a jegyző úr jól tudja. Eppen azért Zalavm. alispánjától a mai napon érkezett telefon üzenet alapján felhívom jó urat, haladéknélkül meggyőződést szerezzen községeiben az előjárók közbenjöttével arról, vajon a gazdasági munkák pontos ellátása nem fog-e előreláthatólag fennakadást szenvedni s ahol a legkisebb kétség felmerül, a község ott el ne mulassza a gazdasági munkák ellátását sürgősen hadifoglyok kérése által biztosítani. — A kiadott rendeletek a gazdasági munkák ellátásának tekintetében az előjáróknak kötelességeit és felelősségét szigorúan körvonalazzák, ez elől a hivatali és egyúttal hazafias köteletség és felelősség alól az előjáróságok ki nem térhetnek és másra át sem háríthatják. — A hadifoglyok kérése eddig késedelmesen történt s joggal feltehető, hogy a háborús viszonyok legutóbbi bonyodalmai folytán még kevesebb munkaerő fog rendelkezésre állni; figyelmeztetem tehát újól, hogy a hadifoglyokat a községek elegendő számban és sürgősen kérjék. A kérvényeket a mkir. földművelésügyi miniszter urhoz kell intézni s abból ki kell tenni, hogy a községek a hadifoglyokat maguk részére kérik; a kérvényben tehát azt, hogy a hadifoglyok kinek a gazdaságában végeznek munkát, felüntetni nem lehet. — Ezen körülmény azonban nem zárja ki azt, hogy a községek a hadifoglyokat magánosoknak is átengedjék.

A munkaadókat pedig kioktassa, hogy a munkásokat emberséges ellátásban és díjazásban részesítsék, mert közvetlen és jól felfogott elsőrendű érdekük az, hogy a munkásokat a lehetőséghez képest ki is használhassák. Figyelemmel kell kísérni azt is, hogy a katonai szolgálat alól ideiglenesen felmentett mezőgazdák itthon szorgalmasan utána nézzenek-e gazdaságaiknak, mert amennyiben a

vánkozott onnét minél előbb, de aki tősgyökeres bennszülöttnak érezte magát, az nem képzelt el annál kedvesebb helyet! S végtelenül nagy göggel nézték le egy-két ideszakadt ember keserves vergődését, amint minél előbb szabadulni igyekezett a város falai közül. Nem bírták megérteni, hogy valaki az ő városukba rosszul érezze magát, s akit évekig odakötött a hivatala, vagy kenyérkeresete, bizony nagyon kedvükre valónak kellett lennie, hogy bevegységük közé, de akkor is, önkéntelenül is mindig éreztették az illetővel: ki vagy te? egy ideszakadt sehonnani! — csak éppen ki nem mondták ezeket a szavakat. A rosszakaró frigség sok gyűlöletet szított az emberekben egymás iránt s azért nem igen tartottak össze. Voltak, akiket majdnem mindenki szeretett; voltak, akiket majdnem mindenki gyűlölt kivétel nélkül. Voltak, akiket tisztelettel vettek körül — szinleg — de csak azért, mert félték tőlük; voltak, akiket nem tiszteltek s nem is félték tőlük. Voltak, akiknek minden bűnük erénynek lett felróva s voltak, akiknek tán még az erényük is bűn volt. Voltak kevés szavú értékes egyének, akiket nem igen ismertek, voltak sok szavú értéktelenek, akikről elhitték, hogy *valaki* és így tovább végtelen sorozata a különféle emberi típusoknak élt együtt abban a kis csendes, unalmas fészekben, mely teljesen apatikus volt minden életes mozgalom iránt. Sok-sok esztendő elszaladt felette, majdnem mind egyforma unalomban, szürkén. Mignem egyszer csak jött egy nagy világot rengető, óriási zivatar s mindenestől elsöpörte a »csiga várost« a földszínéről, úgy hogy most már még csak a helyét sem tudni, hol és merre volt egykor; mert mindenütt nagytábla szépen zödelő bársonyos vetések terülnek el a »csiga város« egykori uccái felett.

En.

felmentés feltétele megszűnne, bevonultásuk iránt módban áll előterjesztéssel élni.

Sümege, 1915 június 8.

Farkas István s. k. főszolgabíró.

E rendelet is Farkas István járási főszolgabíró minden hasznosat és szükségességeit felőlelő munkásságát és a közérdekek iránti helyes és hazafias érzékét bizonyítja.

## Egy páncélvonal hadi utjai.

A hadügyminiszterium sajtóirodája közli: A modern háború egyik csodája a mozgóerőd: a páncélvonal. Mozdulataiban gyors, a tüzelésnek még nincs teljesen kiszolgáltatva a támadásra ép úgy, mint a védelemre rengeteg lehetőséget nyújt. Októbertől november közepéig járt a San vidékén egy tucat vaspáncéllal ellátott vasuti kocsi. Nem volt oly nap, nem volt oly óra e mozgalmas hetekben, mikor a páncélvonal nem hozott hasznot a mi, veszélyt az oroszok csapataira. Maid munkásokat és anyagot vitt a legelső vonalainkba a San partjának erődítési munkálataihoz; majd sebesülteket szállítottak vissza a hadtápállomásokra, vagy élelemmel látta el a hiányt szenvedő hadosztályokat. Amidőn Nadberzeie községe november hó 3-án kiürített, őrt állt; sőtét, megvasalt tagjai bástyák gyanánt fenyegették az ellenséget, réseiből gépfegyverek szórtak tüzet. Mozdulatlanul állt mindaddig, míg az utolsó ember is és az utolsó kocsi el nem ment; de az oroszok tévedtek, ha azt hitték, hogy a páncélvonal is követni fogja a többit. Bátor vezetőjének parancsára nem törődve a felszakított sínek veszedelmével, hirtelen előre robot.

A vasut mentén orosz lovas csapat tartott pihenőt; nincs ideje rendezkedni, a merészen áttört felderítő járdörök figyelmeztetése későn érkezik, a felriadt lovasokat már puskák és gépfegyverek tüze pusztítja. Több mint 40 ember és ló maradt a földön, fejesztve menekült szerete-széjjel, mire a tüzéség a páncélvonal ellen felkészült, már késő volt; lasszan, lövést lövéssel vizsgálva jött vissza a síneken a szerencsésen sikerült meglepetés után a mozgó erőd.

Az oroszok azonban halált esküdtek az alattomos fekete szörnyeteg ellen. Már a következő éjszakán, midőn a páncélvonal a sínek és a vasuti állomás őrzésére Sotownál őrt állt, rajta akartak ütni. Két szotnija lovasság tört ki előre az átláthatatlan erdős terepen, sőtétben leszálltak a lórlól és indán módra kusztak közelünkbe, hogy a síneket felrobbantsák. Már csak alig száz méter távolságra vannak, midőn az alvó szörnyeteg hirtelen száz torokból kezd tüzet okádni; tucat száma hullnak el az előre kuszó oroszok a gépfegyverek golyózápora alatt; a vetítógépek élesen világítják meg a harcot. Déléltől 10 órakor a vonat hirtelen keresztülzáguld az ellenséges osztagokon egészen Tarnobrzgig; egy ellenséges lovas század szerencsétlenségére 100 méter távolságban lovagol mellette, ezt gépfegyverrel összelövöldözi és az előretörő ellenség elővédjét visszaveri. Most a távolból a tüzéség veszett ágyuzást kezdett a gyilkos ellenfélre, de csak kevés srappell talál és ezek is eredménytelenül pattannak le a vaspáncélokra. A páncélvonal sértetlenül tért vissza és a következő napokon több helység kiürítését fedezte. Csak lépésről-lépésre vonult vissza a robotogó üteg, jelenlétével az ellenséget nagyobb távolságra visszajesztve.

November hó 12. és 14. én a vonatanyag megmentésével teljesít szolgálatot egyúttal Schober főhadnagy, mint felderítő fontos jelentéseket hozhat az előrenyomuló ellenségről; azután a több héten át folyton utban levő és harcoló vonat rövid időre pihenést kapott a tisztítás céljából a Mährisch-Ostrau-fűtőházba került.

## H I R E K.

### Kiss Pius sümegei plébános fogadtatása a polgári leányiskolában.

Közvetlenségében kedves fogadtatásban volt része Kiss Pius új plébánosunknak a sümegei polg. leányiskolában. Folyó hónap 7-ére volt kitűzve a róm. kath. hittanvizsga, melyen a plébános is megjelent. Az egybegyűlt növendékek nevében Czizsek Gizella II. oszt. tanuló a következő üdvözlő beszédet mondotta el:

Főtisztelendő Plébános Úr! Az örömapok között, amelyeket az intézetben átélünk, kedves és feledhetetlen lesz a mai nap, midőn szerencsések vagyunk főtisztelendő Plébános Úrattal első alkalommal közöttünk üdvözölhetni! Érezze jól magát a mi szerény, de kedves kis városunkban, Kisfaludy Sándor pátriáján, hol a szép vidék erdőkoszorúza hegyei, a romantikus várom, az ide kékelt Balaton a költő lelkét is megihlették és ajkára dalt varázsoltak. — Szívükből kérjük a jó Istent, áldja meg Főtisztelendőségét zavartalan boldogsággal, hogy üdvönlőn örömmel munkálkodhassék; áldja meg tartós egészséggel, hogy semmi se akadályozza nemes törekvéseiben; áldja meg hosszú-hosszú élettel, hogy számosan, sokan érezzék szívének, lelkének boldogságot hintő áldásait. Ha pedig az elkerülhetetlen baj és szenvedés, mely a földi létnek mintegy tartozéka, kedves főtisztelendő Plébános Urunk élete-utját is keresztené, legyen ez a szenvedés oly rövid, mint egy nyári zivatar, amelynek elvonultával annál szebben, annál ragyogóbban és fényesebben mosolyogjon a boldogság derült napja. Ezek a mai napon gyermeki szívünk leg-hőbb óhajatai. Szeretettel vártuk Főtisztelendőségét, kérjük, fogadja szíves jóindulatába kis intézetünket. Igyérjük, hogy mindig azon leszünk, hogy magunkat atyai jóindulatára és szeretetere méltókká is tegyük. S most még egyszer teljes szívvel, lélekkel ismétljük: Isten hozta! Áldott, ki az Ur nevében jön!

A kis szónok szavai után hatalmas rózsacsokrot nyújtottak át a kedves vendégnek. Kiss Pius plébános meghatott hangon köszönte meg a szíves fogadtatást, viszont szívükből üdvözölte az intézet előjáróságát, igazgatóját, tanári testületét és növendékeit, biztosítván őket jóindulatáról és támogatásáról és az Ur áldását kérte mindnyájunkra.

— **Beiktatás.** Kiss Pius sümegei esperes-plébános, beiktatása június 20-án reggel 9 órakor lesz. A beiktatást városunk diszpolgára, *Rédey Gyula* veszprémi nagyrépost végzi.

— **Hivatalvizsgálat.** Horváth Sándor zalaegerszegi törvényszéki elnök, f. hó 7-től 11-ig bezárólag megvizsgálta a sümegei kir. járásbírói hivatalát. A hivatal vezetéséről, valamint rend. és pontosság tekintetében a legnagyobb meglepéssel és dicsérrel nyilatkozott.

## Steckenpferd-liliumtejszappan

Bergmann & Co. cégtől Tetschen a/Elbe.

egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvend szeplő ellen elismert hatásánál fogva s a 40- és szépség gondozásában való föltűnhetatlanságáért. Ezernyi elismerőlevél! Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság! Ügyeljen nyomtatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a cég helyes nevére! Darabja 1 koronáért kapható gyógyszerárakban, drogériákban, illatszerüzletekben stb. — Hasonlóképpen kitűnő Bergmann Marena liliumkrémje (80 fillér egy tubus). Kitűnő szer női kezek gondozására.

— **Esküvő.** Lengyel András csikszentmártoni m. kir. állatorvos, ki jelenleg az északi harctéren teljesít szolgálatot, pénteken tartotta esküvőjét Steiner Hedviggal Nagykapornokon.

— **Június 8.** A sümegi ipariskola ez évben is megünnepelte június 8-át, a koronázás évfordulóját. Az ünnepen Cellert Mór érdekes előadásban ismertette a koronázás szertartásának lefolyását.

— **Hadikölcsönjegyzés a sümegi takarékpénztárnál.** A II. ik hadikölcsönjegyzés a takarékpénztárnál fényesen sikerült. A jegyzés a saját jegyzésével együtt 210 000 korona volt, míg az I-nél 250 000 korona.

— **Kórházvontat a sümegi állomáson.** Folyó hó 9-én akik este fél 8-kor az állomáson tartózkodtak, szomorú látványosságban volt részük. Csehországból indítottak egy kórházvontatot, melyen 300 sebesültet szállítottak, mely valószínű Keszthelyre ment. A sebesültek java részét magyarok voltak.

— **Hadikölcsönjegyzés az ukki hitelszövetkezethél.** Az ukki hitelszövetkezethél 34.050 K névértékű hadikölcsönt jegyeztek. A szövetkezet magáévá tette a központ jelszavát és hirdette, hogy aki e (hadikölcsönjegyzés) köteleesség alól kivonja magát otybá tekint, mintha a katoná a harc legjaván tétlenül nézné bajtársai küzdelmét. Nagyobb jegyzések. Gyömörey Vince dr. 3000 K, Gyömörey Sándor 4000, Ott Anna 7000 K, Ukki Hitelszövetkezet 8000 K. A hadikölcsönjegyzéseket a hitelszövetkezet igazgatósága bonyolította le minden anyagi haszon nélkül; mert a szokásos jutalékokat is a jegyzőféi javára folyósította.

— **Zászlódsz Przemysl visszafoglalására.** Az alispán felhívására felhívtak a lakosság figyelmét, hogy e fontos emlékműpot oly módon ünnepezzék meg házaikra a zászlókat tűzzék ki. A főúcai házakon legnagyobb részben lobog a zászló, hirdeti, hogy Przemysl ismét a miénk.

— **Jobb lesz a kenyér.** A kukoricás hadikenyér rövidlelgezzel története, miután keserves pályafutása után elkerült ahhoz a ponthoz, amikor már teljesen élvezhetetlen volt, egy új fejezet elé került. A közönség legnagyobb öröme ezentúl a hadikenyér készítéséből kikerül a kukorica, amely ezuttal minden jónak az elrontója volt. Mint értesülünk, a legújabb kormányintézkedés folytán Budapestben június 15-től kezdve 40 százalékos keverési arányban fog kevertetni a közfogyasztásra szánt liszt, vagyis a kenyérliszt 40 százalék roszból és 60 százalék búzalisztből fog állani. Tekintettel ezen körülményre, kétségtelen, hogy a legközelebbi napokban hozzánk is el fog jutni a kormány ezen legújabb intézkedése, annál is inkább, mert a biztosított terméskilátások folytán most már minden aggodalom nélkül használható fel a közlelmezés javítására a multból még fennmaradó gabonakészlet.

— **Az inasok vizsgálja.** A sümegi ipariskola vizsgálatát a ma tartandó nagy körmenet miatt június 10-én tartották meg. A vizsgán Kiss Piusz esp. plebános, Kiss Antal városszabó, Bricht Viktor községi pénztáros, Adorján Sándor, az iparistület alelnöke és Horváth József iparistületi jegyző jelent meg. A vizsgák végeztével Bánfi Alajos igazgató szélesztotta a jutalmat s mind ő, mind Kiss Piusz és Adorján Sándor lelkes buzdító beszédet intézett az inasokhoz. A Polgári Önképző Kör Eitner Zsigmond alapítványának 25 K kamatját Nagy János, Krajcár Lajos tanulója, a vallás- és közoktatásügyi miniszterium 20-20 K-s jutalmát pedig Madár Ferenc, Szijártó György és Markó István, Markó István tanulója nyerte el. Egyes tanulók kisebb jutalmakat kaptak.

— **Tűz.** Folyó hó 10-én délután fél 3-kor tűz ütött ki Rédey Ferenc gazdálkodónál. A

tűzet a házban levő gondozott fiú Szita Lajos okozta, ki cigarettára gyújtva az égő gyufát eldobta. A gyufától meggyulladt a sertés olaj, és egy fészert, melyet a gyors segítség lokalizált úgy, hogy komolyabb baj nem történt. A gondozott fiút Veszprémbe viszik, onnan valószínű a javító intézetbe. Már ez alkalommal is felhívják a szülők figyelmét, hogy felügyelet nélkül otthon hagyott gyermekeik elől zariák el a gyújtót.

— **Bánfi Alajos vöröskeresztes elnökhöz érkezett levél:** Folyó évi május hó 21-én kelt 213 számú nagybecsű levelére hivatkozva hálás szívvvel mondunk köszönetet egy a f. év március hó 25-én kiállított postatakarékpénztári befizetési lappal küldött 24 koronáért, mint a f. év május 21-én küldött 50 koronáért. Az előbb említett 24 koronából 3 koronát a hadifoglyokat gyámoltó bizottságunkhoz juttattuk s a többi, a kifejezett kívánsághoz képest a vak katonák szomorú sorsának enyhítésére szolgáló alaphoz csatoljuk. Tisztelettel kérjük, hogy azon összegek egyes részeinek kegyes adományozásáért, úgy a sümegi állami elemi iskola tanulóinak, mint dr. Pfeiffer Izák rabbi, Éles Károly igazgató uraknak s illetőleg özv. Bozó Manóné, Bánfi Alajosné, Talabér Károlyné, özv. Küzdy Arpádné és Petricsek Istvánné urnóknak is köszönetünket tolmácsolni sziveskedjék. — Újabb adtak: Joós Antalné, Németh Anna 2-2 K. Gyűjtésünk eredménye 78 K. — A vakok nevében hálás köszönet. Bánfi Alajos, a vöröskereszt-egylet elnöke.

— **Krematórium Nagykánizsán.** Emlegettük már hogy Nagykánizsán a vasuti állomás mögött hetven kat. hold területen egy nagarányú kórházat épített a katonai kincstár, mely 3000 fertőző beteg számára lesz bérrendezve. A fertőző kórházat krematóriummal kötik össze. A fertőzésben elhaltak a kórházból a krematóriumba kerülnek, ahol elégetik őket s elégetve kerülnek a kórház mellett létesítendő temetőbe.

— **Adakozás.** A hadbavonultak családtámogatására aláírt összeget f. hóra megfizették: Fürst János dr., Csönka Antalné, Farkas Istvánné, Böhm Pál, Cserny Mariska, Horvát Gábor, M. Kossa Gusztávné, Ertsey Gyula. A háborúban megvakult katonák részére adományozott Márkus Ignác 5 K-t (beküldetett Az Újságnak), a kiegészítő hadikórház sebesültjei részére Kovács Vilmosné 5 K-t. Köszönet Dr. Kellemen Károlyné.

— **Pályázati hirdetés.** A zalaegerszegi kir. ügyészségnél azonnal alkalmazást nyerhet egy férfi, vagy nődjnok. — Csúpan olyanok jelentkezzenek, akik a gépirásban teljes gyakorlatlall rendelkeznek. — Zalaegerszeg, 1915 június hó 11. Dr. Szász Gerő kir. ügyész.

— **Adakozás.** A sümegi vöröskereszt által püspöklak és ovó kiegészítő kórházban ápolt beteg katonák részére adományoztak: Nyírad községben: Kovács István, Tóth Károly, Horvát Pál, Takács Flóri Tulok Péter, Kizmus József Tulok Ambrus, Takács Erzsébet 40-40 fillér, Borbély Imre, Szekeres János, özv. Szabó Józsefné, Szabó Károly 20-20 fillér, Mencseli Jánosné, Bauer Ferenc, Kocsis Károly 30-30 fillér, Döme Károlyné, 60 fillér, Blener Miksa, Horvát Sz. Károly, Földi Józsefné, Bence Imre, Oszkó Gyula, Józsa Vilma, Szabó Jenő, Németh Jóschin, Kovács Károly 1-1 K, Plébánia hivatal 4 K, Kovács Imre csendőr őrmester, Döme Lajosné 2-2 K, Veiber Emilia 50 fillér, összesen 23 K. — élelmi szert adtak: Plotai Józsefné, Hinpelger Józsefné, Német B. Károly, Szabó József, Szabó Vendelné, Puha Dávid, Kovács István, Tóth Jánosné, Gyulavics Pál, Földi Ignác, Nagy Jmréné, Fatér József, Szakmárdi Já-

nosné, Oláh János, Biró Mártonné, Takács József, Borbély Imre, Tóth Gergely, Trimper Istvánné, Kovács Pál, Takács Károly, Szakmárdi Imre, Domján János, Mak Sándor, Bakacs János, Tulok Gergely, Szilágyi Antal, Szabó Imréné, Gyulavics Józsefné, Orovics Elek Rózsa Sándor, Turcsi N., Csapó János, Szabó József, Zsidó József, Nagy Zsófi, Lengyel István, Mencseli Pál, Molnár Dezsőné, Biró Károly, Takács Isván, Mátás Vendelné, Blener Miksa, Plébánia, Szöke Flóri, Szűcs József Pilinger Ferenczné, Földi Károly, Takács Károly, Horvát Ignác, Tóth Sándorné, Szabó Dávid, Buzás Károly, Balasa János, Balasa Flóri, Balasa Gábor, Nagy János, Kovács Vincze, Tóth Ignác, Németh György Józsefné, Németh Lajosné, Zsidó Károly, Tóth Sándor, Detanevjezér József, Lengyel József, Csóka János, Pomojzer Károlyné, Parapatics József, Tripper Pálné, Sötét Antal, Kukorelyné, Foter Károlyné, Bence Dávidné, Horvát Sándorné, Mencseli Dávid, Kovács József, Márfi Imre, Tumoizer János, Kis Sándor, Szabó József, Keszei Ferenc, Bodó Pál, Bodó József, B. dó Flóri, Altner Gergely, Fatér Jánosné, Rózsa Pál, Szöke József, Farkas István, Imre, Tóli Dávid, Nagy Sándor. (Folytatjuk) Köszönet érte Scholtz Károlyné, Bánfi Alajos vöröskeresztes elnökök.

— **Adományok.** A sümegi hadikórház sebesültjeinek élelmezése javításához hozzájárultak: Helyben adakoztak: Szt. Ferencrendű Klastrom, Sümegi Tivadar, dr. Tarányi Ferenczné (Nyírlak) dr. Nagy Istvánné, Zob Erzsé, Kürthy Jánosné, Vendel Jánosné, Horvát Imre, Kovács Mihályné, Molnár Sándor, Gaálné. *Mária majorban* Csizsár István, Horváth Vendel, Erthi Ferenc, Kocsones János, Nagy József, Varga József, Kulcsár János, Bujtor Sándor, Lengyel István, Bakos Mihályné, Somogyi Ignác, Keszler József, Biró István, Szappan N., Nagy Gyula, Selinger Ferenc, Németh Józsefné, Kulcsár Imre, Reich István, Lukonich Máté, Ojsitz József, Kulcsár Ferencz, Kupics Vilma. Máj. 30-án a vidéki gyűjtésre kocsit adott Kovács Mihály. Ez alkalommal *Káptalanfa* községének jöleklő lakói adakoztak: Csarmasz Flóri és József, Bakos Dávidné, Nagy Ignác, Rali István, Csordás István, Takács József, Csarmasz Károly, Bakos Dezső, Németh József, Szokoli János, Szilágyi, Bakos Pál, Bujtor József, Sági, Velekei Pál, Vér Imre, Kőszegi Imre, Bakos Simon, Dömsötör és Dániel, Szabó Sándor, Bakos Balázs, Illés János, Borsiczki Imre, Csordás János, Bakos József, Vasáros Mihály és Sándor, Sándi Ferenc plebános, Bakos Kálmán, Mátyás, Ferenc és Samuel, Kovács János, Illés Kálmán, Csordás József, Komondt Ferenc, Tóth János, Horváth János, Csordás Péter, Gábor, Alajos, Imre, Lajos, József és Kálmán, Mogyosy Mihály, Péter József, Bakos Lajos, Móresné, Jánosné, Gyula, Elek, Pálné, József, Sándor, Gáborné, Mihály, Illés és Ignác; Vasáros József, Flórián; Illés József, Bernát János, Kovács József ifj. és idősebb, Istvánné; Csarmasz János, Birr Gyula, Kurbi József, Mészáros Gáborné, Márton, Németh Mihály, Varga Antal, Kurdi László, János; Kovács István, László; Szokonyi Pál, Nagy Imre, Molnár József, Tub József. Pénzt adtak: Gaál Péter, Csordás Kálmán 2-2 K, Borsiczki Imre 3 K, Fogyasztási szövetkezet 10 K, Vér Imre, Kőszegi Imre 1-20-1-20 K Velekei Pál, Bakos Balázs 1-1 K, Szakáli Imre 40 fillér. — Dr. Kellemen Károlyné, a jót. négyesület elnöke.

Felelős szerkesztő: Horvát Imre.

Szerkesztőtárs: Németh Böske.

Laptulajdonos és kiadó: Horvát Gábor.



# Berson

Summizarok  
a legjobb

# Gulliver

A prima  
kaucsuk  
cipősarok

kaucsuk sarkok  
királya



egyenlőre olcsó, mert kaucsukból készült.

## A nagy háboru

írásban és képben

füzetenként 40 fillérért kapható

**Horvát Gábor**

könyvkereskedésében, Sümegen.

Fontos! Nélkülözhetetlen! Nagyszerű!  
Gazdaságoknak, géptulajdo-  
nosoknak kevés pénzért finom  
lisztet készítő malma lehet :-:

### Új malomjártat!

Örlőkövek, sikszitával együtt szerelve  
a járat nagyság szerint . . .  
darál óránként 100--800 kilót  
finom lisztet készít ó-ként 20-140  
Tökéletes kézídarálók svéd  
marokrakó és kévekötő ara-  
tógépek. :-:

**KELLNER és SCHANZER BUDAPEST**  
Kálmán-utca 3.

Ajánljuk világhírű és kiváló **MAGÁN-  
JÁRÓ** és vontatású gőz- és benzin  
cséplőgépeinket. :-:

### Magánjáró

kötő és fűrészelő gépeket, közép és  
magas nyomású nyersolaj-motorokat,  
szalmapréseket.

**KELLNER és SCHANZER BUDAPEST**  
Kálmán-utca 3.

## Orvosok

bizonyítják, hogy a legkitűnőbb  
köhögés elleni gyógyszer

☒ **Kaiser-féle** ☒  
☒ **Mell-Karamellák** ☒  
a „3 fenyővel”

**MILLIÓK** használják

## Köhögés

rekedtség nyálkaság, katarus, fájó  
torok, számlhurut, valamint elő-  
vigyázatból meghűlés ellen, leg-  
célszerűbb minden **harcosnak!**

**6100** közjegyzőileg hitelesi-  
tett bizonyítvány or-  
vosoktól és magánosoktól bizo-  
nyítják **biztos hatásukat!** Ét-  
vágygerjesztő, jóízű bonbonok.  
1 csomag 20 és 40 fillér, doboz  
60 fillér. Háborús doboz 30 fillér.

Kapható **M. KOSSA GUSZTÁV**  
gyógyszertárában Sümegen.

Valamint minden gyógyszertárban.

Mindennemű

nyomtatványokat

izléses kivitelben, jutányos áron készít

**Horvát Gábor**

könyvnyomdája, Sümegen.

Mindennemű

könyvkötőmunkák

elkészítettnek.